

ESTUDIOS
HISPÁNICOS
XXV

Editores de *Estudios Hispánicos*
JOSÉ LUIS LOSADA PALENZUELA
JUSTYNA ZIARKOWSKA

Comité de redacción

José Luis LOSADA PALENZUELA
Justyna ZIARKOWSKA
Ewa Krystyna KULAK
Marlena KRUPA

Consejo Científico

Beata BACZYŃSKA (Uniwersytet Wrocławski, Polonia), Julia BUTIÑÁ JIMÉNEZ (Universidad Nacional de Educación a Distancia, España), Jan KIENIEWICZ (Uniwersytet Warszawski, Polonia), A.Robert LAUER (The University of Oklahoma, Estados Unidos), Begoña LÓPEZ BUENO (Universidad de Sevilla, España), Evelyne MARTIN-HERNANDEZ (Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, Francia), Roberto MANSBERGER AMORÓS (Universidad de Alcalá de Henares, España), Fernando PRESA GONZÁLEZ (Universidad Complutense de Madrid, España), Anna SAWICKA (Uniwersytet Jagielloński, Polonia), Florian L. ŚMIEJA (The University of Western Ontario, Canadá), Manfred TIETZ (Ruhr-Universität Bochum, Alemania)

Consejo Asesor

Frédéric AL CHALABI (Université de Nantes, Francia), Manuel ALMEIDA SUÁREZ (Universidad de la Laguna, España), Iciar ALONSO ARAGUÁS (Universidad de Salamanca, España), Montserrat AMORES (Universitat Autònoma de Barcelona, España), Gero ARNSCHEIDT (Ruhr-Universität Bochum, Alemania), Marek BARAN (Uniwersytet Łódzki, Polonia), Grzegorz BAŃ (Universidad Complutense de Madrid, España), Gerardo BELTRÁN CEJUDO (Uniwersytet Warszawski, Polonia), Miguel Ángel BERNAL-MERINO (University College London, Reino Unido), Glòria BORDONS DE PORRATA-DORIA (Universitat Autònoma de Barcelona, España), Albrecht BUSCHMANN (Universität Rostock, Alemania), Wojciech CHARCHALIS (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Polonia), Marzena CHROBAK (Uniwersytet Jagielloński, Polonia), Marta CICHOCKA (Uniwersytet SWPS, Polonia), Ángel Enrique DÍAZ-PINTADO HILARIO (Universidad de Granada, España), Maksymilian DROZDOWICZ (Ostravská univerzita v Ostravě, República Checa), Maria del Carmen ECHAZARRETA SOLER (Universitat de Girona, España), Joaquim ESPINÓS FELIPE (Universitat d'Alacant, España), Maria FILIPOWICZ-RUDEK (Uniwersytet Jagielloński, Polonia), Maria Àngels FRANCÉS DíEZ (Universitat d'Alacant, España), Roger FRIEDLEIN (Ruhr-Universität Bochum, Alemania), Xoán Manuel GARRIDO VILARIÑO (Universidade de Vigo, España), Małgorzata GASZYŃSKA-MAGIERA (Uniwersytet Warszawski, Polonia), Olga GLONDYS (Universitat Autònoma de Barcelona, España), Antonio GÓMEZ LÓPEZ-QUINONES (Dartmouth College, New Hampshire), Helena GONZÁLEZ FERNÁNDEZ (Universitat de Barcelona, España), Lola GONZÁLEZ MARTÍNEZ (Universitat de Lleida, España), Alfons GREGORI I GOMIS (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Polonia), Fernando GUZMÁN SIMÓN (Universidad de Sevilla, España), Bernadette HIDALGO BACHS (Université Blaise Pascal, Francia), Max HIDALGO NÁCHER (Universitat Autònoma de Barcelona, España), Amparo HURTADO ALBIR (Universitat Autònoma de Barcelona, España), Paula IGAREDA (Universitat Autònoma de Barcelona, España), Francisco Javier JUEZ GÁLVEZ (Universidad Complutense de Madrid, España), Olga JULIÁN MARISCAL (Universidad de Sevilla, España), Anna KALEWSKA (Uniwersytet Warszawski, Polonia), Natalia KLIDZIO (Uniwersytet im. Marii Curie-Skłodowskiej, Polonia), Marta KOBIELA-KWAŚNIEWSKA (Uniwersytet Śląski, Polonia), Karolina KUMOR (Uniwersytet Warszawski, Polonia), Anne LACROIX (Universitat de Perpignan-Via Domitia, Francia), Barbara ŁUCZAK (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Polonia), Ewa LUKASZYK (Uniwersytet Warszawski, Polonia), Bénédicte MATHIOS (Université Blaise Pascal, Francia), Katarzyna MOSZCZYŃSKA-DÜRST (Uniwersytet Warszawski, Polonia), Małgorzata NALEWAJKO (Uniwersytet Warszawski, Polonia), Ewa NAWROCKA (Uniwersytet Jagielloński, Polonia), Marina NAVÁS (École Nationale des Chartes, Francia), Wacław Nowikow (Uniwersytet Łódzki, Polonia), Barbara OBTUŁOWICZ (Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie, Polonia), Maria Pilar PEREA I SABATER (Universitat de Barcelona, España), Magdalena POTOK (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Polonia), Jordi REDONDO SÁNCHEZ (Universitat de València, España), Amán ROSALES RODRÍGUEZ (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Polonia), Vicent Manuel SALVADOR LIERN (Universitat Jaume I, España), Javier SÁNCHEZ ZAPATERO (Universidad de Salamanca, España), Piotr SAWICKI (Uniwersytet Wrocławski, Wyższa Szkoła Filologiczna we Wrocławiu, Polonia), Carsten SINNER (Universität Leipzig, Alemania), Krzysztof SMOLANA (Uniwersytet Warszawski), Barbara STAWICKA-PIRECKA (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Polonia), Dorota T. SZMIDT (Universitat de Barcelona, España), Włodzimierz J. SZYMANIAK (Universidade Jean Piaget, Cabo Verde), Ewelina SZYMONIAK (Uniwersytet Śląski, Polonia), Encarnación TABARES PASENCIA (Universität Leipzig, Alemania), Cezary TARACHA (Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II, Polonia), Cecylia TATOJ (Uniwersytet Śląski, Polonia), Jesús TORRES DEL REY (Universidad de Salamanca, España), Marcella TRAMBAIOLI (Università degli Studi del Piemonte Orientale "Amedeo Avogadro", Italia), Dolores VILAVEDRA FERNÁNDEZ (Universidade de Santiago de Compostela, España), Josep-Antoni YSERN I LAGARDA (Universidad Nacional de Educación a Distancia, España), Roberto VALDEÓN GARCÍA (Universidad de Oviedo, España), Ana de ZABALLA BEASCOECHEA (Universidad del País Vasco, España), Miguel ZUGASTI (Universidad de Navarra, España)

Redactor lingüístico

José Luis LOSADA PALENZUELA

ESTUDIOS HISPÁNICOS XXV

Coordinadoras
AGATA DRAUS-KŁOBUCKA
EWA KRYSZYNA KULAK

Wrocław 2017
Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego

Acta Universitatis Wratislaviensis No 3811

NOTA SOBRE LA VERSIÓN ORIGINAL:

La versión original (de referencia) de este volumen es la versión impresa

Weryfikacja tekstów hiszpańskich: Trinidad Marín Villora

Redaktor Wydawnictwa: Ewa Krystyna Kulak

Projekt okładki: Barbara Kaczmarek

© Copyright by Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego Sp. z o.o.,
Wrocław 2017

ISSN (Acta Universitatis Wratislaviensis) 0239-6661

ISSN (Estudios Hispánicos) 2084-2546

Adres redakcji Estudios Hispánicos:

Institut Filologii Romańskiej
Uniwersytet Wrocławski,
50-140 Wrocław
pl. Nankiera 4
e-mail: estudios@uni.wroc.pl

www.estudios.uni.wroc.pl (hiszpański)

<http://eh.sjol.eu> (polski)

Publikacja przygotowana w Wydawnictwie Uniwersytetu Wrocławskiego Sp. z o.o.

50-137 Wrocław, pl. Uniwersytecki 15

tel. 71 3752885, e-mail: marketing@uwur.com.pl

ÍNDICE

EWA KRYSTYNA KULAK
Presentación del volumen 7

CRÓNICA DEL HISPANISMO

AGATA DRAUS-KŁOBUCKA
Homenaje al profesor Piotr Sawicki 11

ESTUDIOS

Destierro y destiempo: exilios hispanos y polacos

MARIO MARTÍN GIJÓN
Los polacos del exilio republicano español: Mauricio Amster y Marian Rawicz 21

MARIA FALSKA
“Cruzar la frontera del norte”: el exilio de los “indocumentados” en el teatro mexicano
(Hugo Salcedo, Víctor Hugo Rascón Banda, Jaime Chabaud) 33

ANA GARRIDO GONZÁLEZ, KATARZYNA MOSZCZYŃSKA-DÜRST
Entre “la promesa de felicidad” y la melancolía del emigrante: Xohana Torres y Eva
Moreda 45

JESÚS PERIS LLORCA
Fantasmas en un desierto que brilla o la soledad del lector de palimpsestos. Los relatos
del regreso en Max Aub, Francisco Ayala y Arturo Barea 53

MARIOLA PIETRAK
La experiencia exílica en *La casa de los conejos* de Laura Alcoba 65

MAGDA POTOK
El exilio interior: vida y literatura de Carmen Laforet 75

ROBERTO CARLOS RAMÍREZ MORCILLO
La lucha guerrillera en la obra de José Herrera Petere: *Cumbres de Extremadura* y *Carpio
de Tajo* 85

ANNA WENDORFF
Narrar la experiencia de la emigración. Los polacos en Misiones (Argentina) 97

VARIA

MIREIA FERRANDO SIMON

Els prefacis fictionals en la narrativa de Carme Riera 109

ALEKSANDER TROJANOWSKI

Refutación de nostalgia. Memoria y cuerpo en *El Tercer Reich* y *La parte de los crímenes* de Roberto Bolaño 121

RESEÑAS Y NOTAS DE LECTURA

Wojciech CHARCHALIS, Arkadiusz ŻYCHLIŃSKI, *Katedra Bolaño. Szkice krytyczne*. Por Aleksander Trojanowski 135

Katarzyna GUTKOWSKA-OCIEPA, *Odkodowana bliskość. Powieściopisarstwo Enrique Vili-Matasa, Antonia Muñoz Moliny i Alejandra Cuevasa w kontekście prozy polskiej po 1989 roku*. Por Aleksander Trojanowski 139

Katarzyna MOSZCZYŃSKA-DÜRST, *De las intimidaciones congeladas a los marcos de guerra: amor, identidad y transición en las novelas españolas*. Por Magda Potok 141

Magda POTOK, *Współczesna proza hiszpańska. Studia*. Por Agata Draus-Kłobucka 146

Piotr SAWICKI, Magdalena PABISIAK, *Refranero español-polaco. 1551 przysłów hiszpańskich i ich polskich odpowiedników*. Por Monika Głowicka 148